

УТВЕРЖДЕНА
Приказом Росздравнадзора
от _____ 2007 г № _____
«УТВЕРЖДАЮ»



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ Инструментов стоматологических эндодонтических

Рекомендуемые скорости

_ Для получения оптимальных результатов работайте с вращающимися инструментами на рекомендуемых скоростях.

_ Длинные, остроконечные инструменты имеют свойство раскачиваться в случае превышения максимально допустимой скорости - это может привести к разрушению инструмента.

_ Если диаметр рабочей части превышает диаметр хвостовика, то центробежные силы могут способствовать образованию высокой скорости, которая может согнуть хвостовик и/или привести к растрескиванию инструмента, поэтому никогда не следует превышать максимально допустимую скорость.

_ Рекомендованные скорости указаны в прилагаемой таблице.

Максимально допустимые рабочие скорости указаны в информации производителя на упаковке.

Несоблюдение максимально допустимых скоростей повышает вероятность возникновения несчастных случаев.

Стальные инструменты

Размер FG

об/мин м/сек

012 70.000 4

014 60.000 4

016 50.000 4

Алмазные инструменты

Размер FG

об/мин м/сек

012 300.000 19

014 300.000 22

016 280.000 23

018 250.000 24

Твердосплавные инструменты

Размер FG

об/мин м/сек

012 300.000 19

014 300.000 22

016 280.000 23

Номенклатура эндодонтических инструментов JOTA

Эндодонтические инструменты JOTA разработаны для подготовки зубного канала перед установкой имплантантов, таких как корневые штифты и анкерные штифты.

Сверла изготовлены из инструментальной стали с вольфрам#ванадиевым сплавом. Цветовой код и маркировка колец соответствуют стандарту ISO 3630.

Применение:

- Экстирпация пульпы
- Препарирование корневого канала
- Расширение корневого канала
- Пломбирование канала зуба

Примечания:

Инструменты должны применяться в порядке возрастания без пропусков в размерах для предотвращения его поломки. Уход за инструментами должен проводиться с использованием соответствующих дезинфицирующих средств. Избегайте нагрева свыше 180°C. Инструменты подходят для использования с головками типа "endo head", имеющимися в свободной продаже, а также для стерилизации. В соответствии с общими основными нормами при проведении эндодонтических операций должны быть заданы частота вращения и диапазон малых скоростей (максимум 3'000 об/мин)

Правила техники безопасности

Все стоматологические инструменты разработаны и предназначены только для специального применения, поэтому их неправильное использование может повредить ткани полости рта, стать причиной преждевременного износа или разрушения оборудования, нанести вред здоровью стоматолога, пациента или посторонних людей.

Правильное использование инструментов

Убедитесь, что роторные стоматологические инструменты JOTA используются только с исправными, прошедшими надлежащее техническое обслуживание и чистыми, прямыми и угловыми наконечниками. При креплении инструментов следует устанавливать их в держатель до упора. При начале работы соблюдайте последовательность – сначала запустите вращение инструмента, а затем прикасайтесь к обрабатываемой поверхности. Избегайте заклинивания инструмента и никогда не используйте его в качестве рычага, так как это может привести к его выходу из строя. В случае необходимости во время операции рекомендуется надевать защитные очки. Помните, что неправильное использование инструмента снижает качество операции и повышает вероятность несчастного случая.

Давление

Не следует прикладывать к инструменту чрезмерное усилие, так как это может привести к повреждению рабочих частей, образованию трещин на его режущих поверхностях или увеличению теплообразования. Также это может стать причиной повреждения внешней стороны абразивного инструмента, его истирания, а также повышению температуры во время шлифования. Сильный рост температуры приводит к разрушению пульпы и образованию трещин на лезвиях, а, следовательно, и нежелательных шероховатостей. В исключительных случаях инструмент может даже треснуть.

Обеспечьте достаточное охлаждение водой

Во избежание нежелательного повышения температуры нагревания во время работы, обеспечьте достаточное орошение водой (по крайней мере, 50 мл/мин.). Инструменты FG с общей длиной, превышающей 22 мм или диаметром головки более 2 мм, требуют дополнительного охлаждения. Недостаточное охлаждение водой может серьезно повредить зубы прилегающие ткани.

Замена изношенных инструментов

Лезвия, имеющие трещины, или лезвия неправильной формы могут стать причиной возникновения вибрации. Явно гладкое алмазное зерно может указывать на то, что бор затупился.

Обязательно следует заменить гнутые или неконцентричные роторные инструменты. Затупленные вращающиеся инструменты с треснувшими лезвиями заставляют стоматолога прилагать большее усилие, что приводит к увеличению теплообразования и может повредить пульпу.

Хранение, дезинфекция, чистка и стерилизация

Новые роторные инструменты (боры) упакованы в нестерильных условиях. Необходимо их очистить, дезинфицировать, а при необходимости стерилизовать перед первым использованием, а также после завершения любой операции. Следует хранить инструмент в оригинальной упаковке при комнатной температуре, защитив его от пыли и влаги. Вращающиеся инструменты должны храниться на гигиенически чистых полках, лотках или других подходящих контейнерах. То же самое применяется к стерилизованным и стерильно завернутым инструментам. Они должны быть защищены от пыли, влаги и повторного загрязнения или заражения во время хранения. Если инструменты в данный момент не используются, рекомендуется хранить их в их оригинальной упаковке. Роторные инструменты, не имеющие защиты от коррозии, следует обрабатывать дезинфицирующими средствами или чистящими растворами с ингибиторами коррозии. Избегайте контакта инструментов с перекисью водорода (H_2O_2), так как это может повредить части, изготовленные из карбида вольфрама и существенно снизить срок службы инструмента. Не рекомендуется проводить стерилизацию при температуре, превышающей $180^\circ C$, так как это может стать результатом снижения прочности. Перед выполнением стерилизации следует тщательно очистить и дезинфицировать инструменты.

Соблюдайте инструкции изготовителя автоклава

Обычно полировочные фрезы и шлифовальные круги не должны стерилизоваться при температурах, превышающих $135^\circ C$. Как правило, с изделий этого типа невозможно вручную или в машине удалить остатки крови, слюны и полировочную пасту. По этой причине, данные изделия не должны использоваться многократно. Все материалы стерилизуются в соответствии со стандартом EN DIN 554 (обработка в автоклаве, например при температуре $134^\circ C$ ($273^\circ F$) в течение минимум 3 минут или при температуре $121^\circ C$ ($250^\circ F$) в течение 15 минут). Следуйте инструкциям изготовителя автоклава. Способ применения, время реакции и пригодность дезинфицирующих веществ и очищающих средств для определенных типов инструментов указан в инструкциях изготовителя.

Дезинфекция может осуществляться ручными или автоматическими средствами.

Допускается машинная чистка и дезинфекция инструментов с использованием стандартных дезинфицирующих веществ; установка MIELE G7735 CD и G7835 CD, чистящее средство: Decopex 23 Neutrazym (Borer Chemie AG), VARIO серии TD, все они соответствуют рекомендациям по обработке, указанным в стандарте DIN EN ISO 17664. В случае сильного загрязнения инструмента рекомендуется выполнять ультразвуковую чистку с применением соответствующего чистящего средства. После выполнения процедуры чистки тщательно промойте инструменты водой и немедленно просушите их. Соприкосновение инструментов во время чистки и процедуры дезинфекции может вызвать повреждение и его следует избегать. Все стерилизованные инструменты – контейнеры должны быть промаркированы с указанием даты окончания процесса стерилизации. Настоятельно рекомендуется использовать защитные перчатки при работе с загрязненными инструментами! Нельзя использовать процедуры термической дезинфекции. Вышеперечисленные инструкции признаны ПРИГОДНЫМИ изготовителем медицинского оборудования для подготовки этого оборудования к повторному использованию.

Оператор оборудования несет ответственность за обеспечение того, чтобы процесс обработки, осуществляемый в обрабатывающей установке, и применение соответствующего оборудования, материалов и персонала привел к необходимым результатам. Это обычно требует постоянной проверки и контроля процесса. Необходимо также следить, чтобы персонал, работающий с инструментами и оборудованием, соблюдал правила техники безопасности и инструкции, изложенные производителем.

Убедитесь в том, что способ дезинфекции/стерилизации подходит для данного инструмента. Соответствующая информация указана в настоящем каталоге и на упаковке инструмента.

Рекомендуемые скорости

Для получения оптимальных результатов работайте роторными инструментами на рекомендуемых скоростях (см. информацию, приведенную в таблице на стр. 5).

Длинные, остроконечные инструменты имеют свойство раскачиваться в случае превышения максимально допустимой скорости – это может привести к разрушению инструмента.

Если диаметр рабочей части превышает диаметр хвостовика, то мощные центробежные силы могут способствовать образованию высокой скорости, которая может согнуть хвостовик и/или привести к растрескиванию инструмента, поэтому никогда не превышайте максимальную допустимую скорость.

Рекомендованные скорости и максимально допустимые рабочие скорости указаны в инструкциях изготовителя.

Несоблюдение максимально допустимых скоростей повышает вероятность возникновения несчастных случаев.

Генеральный директор
ООО «Промедтех»



Дашков А.В.

